

## RUSSISCH lernen – amüsant & mühelos in fünf Stunden

**AKUSTISCHES WÖRTERBUCH im MP3-Format**  
gesprochen von Stefan Kurt (Deutsch) und Tatjana Bulava (Russisch)

„Sprachidentitäten“ ist ein außerordentlich originelles Nachschlagewerk. Es bietet nicht nur ein einfaches Wörterbuch, es bringt jedem schnell und übersichtlich nie vermutete Parallelen zwischen dem Russischen und dem Deutschen. Die einfachen Erklärungen und die gute Struktur des Buches geben auch denen, die noch keine Vorkenntnisse haben, schnell ein Erfolgsgefühl! Das erste Wörterbuch, das zum Weiterlernen anregt!

*Jan Erler (Musiker)*

Ich bin total verblüfft! Ihr heteronymisches Wörterbuch ist eine geniale Idee. Während meines lebenslangen Umgangs mit Büchern habe ich keines kennen gelernt, das das Erlernen einer fremden Sprache so erheblich vereinfacht.

Mit Hochachtung für Ihre tolle Arbeit und Dank, dass ich Sie kennenlernen durfte.

*Otto Stender (Vors. MENTOR – die Leselernhelfer e. V.)*

„Russisch ist sich schweres Sprache“, pflegte mein Großvater zu sagen. Ich habe ihm geglaubt. Jedenfalls so lange, bis ich Tatjana Bulavas neues „Sprachidentitäten-Wörterbuch“ in die Hände bekam. Seitdem finde in Moskau nicht nur problemlos in die **bar**, ins **te'atr** oder ins **kin'o**, ich bestelle in jedem **restor'an** auch flott ein **buterbr'od** mit **sal'at**, **schpinát** und **frikad'el** mit **kart'ofel**, **p'udding** und natürlich **win'o** und **sch'n'aps**. Wenn dann am Nebentisch der **wer'mut** im **bakenbar'dy** des **sch'achmaty grossm'eijsters** hängt, während der **gener'al** einer **gr'uppa eskim'os** die Geschichte vom **br'avjy sold'at** Schweijk erzählt, ist der **nonsens** groß und man hört die **seks-bom'ba** laut **ur'a** schreien. Voller **simp'atija** liest man überdies die übersichtlichen Erläuterungen zur russischen Grammatik und Aussprache und hofft, dass dieses neue einzigartige **leksik'on** für „Schule, Studium, Beruf und Reise“ sein **p'ublika** findet, wenn nicht ein veritabler **bests'eller** wird. Bleibt nur noch zu sagen:  
**br'avo**, Frau Bulava! **Sal'ut**, **optim'alnyj**, **s'uper kl'ass!!!**

*Michael Quasthoff (Publizist. Veröffentlichte zusammen mit seinem Bruder, dem Grammy-Preisträger Thomas Quasthoff, dessen Autobiografie „Die Stimme“)*

WWW.REVONNAH.DE | ISBN 978-3-934818-73-6

DEUTSCH RUSSISCH

TATJANA BULAVA • REIHE SPRACHIDENTITÄTEN



REIHE SPRACHIDENTITÄTEN

T A T J A N A B U L A V A



DEUTSCH RUSSISCH

MINI-SPRACHFÜHRER &  
AKUSTISCHES WÖRTERBUCH

MIT ÜBER 4.000 GLEICHEN BIS IDENTISCHEN VOKABELN  
IM DEUTSCHEN UND IM RUSSISCHEN

Das neuartige  
Nachschlagewerk



Rucksack

Рюкзак

Butterbrot

Бутерброд

Eisberg

Айсберг

Schnitzel

Шницель

Büro

Бюро

Balkon

Балкон

Postamt

Почтамт

Flirt

Флирт

Wunderkind

Вундеркинд

Kurort

Курорт

Buchhalter

Бухгалтер

Tourist

Турист

